

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
**«ВОРОНЕЖСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**  
**(ФГБОУ ВО «ВГУ»)**

УТВЕРЖДАЮ  
Заведующий кафедрой

*немецкой филологии*



*проф. Л.В.Величкова*

31.08.2018г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ  
ДИСЦИПЛИНЫ**

**Б1.В.07 Второй иностранный язык в профессиональной коммуникации**

**1. Шифр и наименование направления подготовки/специальности:**

45.03.03 «Фундаментальная и прикладная лингвистика»

**2. Профиль подготовки/специализации: -**

**3. Квалификация (степень) выпускника:** бакалавр

**4. Форма обучения:** очная

**5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:** кафедра немецкой филологии

**6. Составители программы:** Санигурская Мария Геннадьевна, преподаватель;  
Бавыкина Елена Васильевна, преподаватель.

**7. Рекомендована:** Научно-методическим советом факультета РГФ, протокол № 10 от 19.07.2018

**9. Цели и задачи учебной дисциплины:** Целью дисциплины является дальнейшее овладение иностранным языком как средством меж-культурного общения и развитие профессионально – ориентированной иноязычной коммуникативной компетенции студентов, позволяющей им интегрироваться в международную профессиональную среду. Задачи дисциплины: формирование у обучаемых представлений о разнообразии современных поликультурных сообществ стран как родного, так и изучаемого языков; формирование способностей позитивного взаимодействия с представителями других культур; культурное самоопределение личности средствами родного и изучаемого языков. коммуникативно-адекватное употребление правил оформления устных и письменных текстов, в том числе профессионально-ориентированного характера, на ИЯ; ознакомление с требованиями к оформлению документации (в пределах программы), принятыми в международной среде в сфере профессионально-деловой коммуникации; реализация приобретённых речевых умений в процессе выполнения различных видов учебных заданий; использование ранее приобретенных навыков и умений как базы для развития коммуникативной компетенции в сфере профессиональной деятельности; овладение основными стратегиями автономной учебно-познавательной деятельности, обеспечивающими возможность осуществления самостоятельной работы по повышению уровня владения иностранным языком, а также осуществления научных исследований, самообразования в профессиональной сфере с использованием изучаемого языка.

Задачи:

- Речевая практика: предлагаемые в данной программе темы способствуют развитию у учащихся лингвострановедческой компетенции, развитие, которой обеспечивается за счет материала, представленного в упражнениях и тестах для чтения и аудирования.
- Грамматика: развитие грамматических навыков обеспечивает коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении. Серия грамматических упражнений строится на знакомом лексическом материале. Правила образования и употребления грамматических явлений подкрепляются наглядными примерами. Грамматические упражнения выполняются сразу после объяснения правила на занятии, а также могут быть заданы в качестве домашнего задания с последующим контролем на занятии. Большинство грамматических упражнений строится на живых речевых образцах. Коммуникативные задания создают у учащихся ощущение участия в реальной коммуникации.
- Аудирование: Развитие навыков аудирования происходит при прослушивании учебных текстов, выполнении заданий к текстам и пересказе текстов.
- Письмо: развитие умений и навыков письменной речи осуществляется при помощи специальных заданий: написание официальных и частных писем, тезисов и рефератов, а так же сочинений на заданную тему.
- Чтение: Развитие навыков пересказа, выполнение различных упражнений, основывающихся на прочитанных текстах.

**10. Место учебной дисциплины в структуре ООП:** дисциплина Б1.В.07

«Второй иностранный язык в профессиональной коммуникации» входит в вариативную часть ООП.

**11. Планируемые результаты обучения по дисциплине (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников):**

Компетенция		Планируемые результаты обучения
Код	Название	
ОК-5	способность к коммуникации в устной и письменных формах на русском и иностранном языках для решения задач	знать: основные лексические и грамматические нормы русского и иностранного языка: лексический минимум в объёме, необходимом для работы с профессиональной литературой и осуществления взаимодействия на

	межличностного и межкультурного взаимодействия.	<p>иностранным языке; основы грамматики и лексики иностранного языка для создания устных и письменных высказываний на иностранном языке.</p> <p>уметь: использовать русский и иностранные языки для выражения мнения и мыслей в межличностном и деловом общении, извлекать информацию из аутентичных текстов.</p> <p>владеть: навыками создания на русском и иностранном языках грамотных и логически непротиворечивых письменных и устных текстов учебной и научной тематики</p>
ОПК-5	способность создавать и редактировать тексты профессионального назначения;	<p>знать: правила построения письменных текстов публицистического жанра и устных текстов монологического и диалогического типов</p> <p>уметь: осуществлять порождение устной и письменной речи на рабочих языках с учетом их лексико-грамматических, стилистических и просодических норм, понимать на слух и интерпретировать иноязычную речь.</p> <p>владеть (иметь навык(и)): всеми видами речевой деятельности на изучаемом языке в объеме, необходимом для обеспечения основной профессиональной деятельности в соответствии с основной фундаментальной, профессиональной и специальной подготовкой; навыками построения текстов для достижения коммуникативных и прагматических целей высказывания.</p>
ОПК-6	способность свободно говорить и понимать речь на первом изучаемом иностранном языке в его литературной форме, включая профессиональное письменное и устное общение; владеть вторым иностранным языком в объеме, достаточном для профессионального общения и чтения научной литературы.	<p>знать: способы выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста, сверхфразовыми единствами, предложениями; правила построения текстов на иностранном языке</p> <p>уметь: адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их последовательности, на основе композиционно-речевых форм; логически верно выстраивать устную и письменную речь;</p> <p>владеть (иметь навыки): правилами употребления композиционных моделей, соединительных слов и приемов, обеспечивающих когезию и когерентность текста</p>
ПК-1	владение основными методами фонологического, морфологического, синтаксического, дискурсивного и семантического анализа с учетом языковых и экстралингвистических факторов	<p>знать: специфику происхождения, развития, типологии, внешних связей и внутренней обусловленности языков, важнейших признаков языка; основные фонетические единицы и процессы, системное устройство лексического уровня языка, грамматический строй, основные грамматические и словообразовательные явления изучаемого языка</p> <p>уметь: самостоятельно осуществлять поиск специальной литературы; различать и правильно интерпретировать основные единицы фонетической, лексической и грамматической системы родного и изучаемого языка</p>

		<p>владеть:  навыками структурного членения и семантического анализа естественных языков; определения функционально-стилевой принадлежности языковой единицы, корректировки стилистических ошибок и недочётов</p>
--	--	---

**12. Объем дисциплины в зачетных единицах/часах в соответствии с учебным планом** — 5,3 ЗЕТ / 189 часа (3 семестр), 6,8 ЗЕТ / 243 часов (4 семестр), 4 ЗЕТ / 144 часа (5 семестр), 5 ЗЕТ / 180 часов (6 семестр), 5 ЗЕТ / 180 часов (7 семестр), 5 ЗЕТ / 180 часов (7 семестр),

**Форма промежуточной аттестации** зачет с оценкой (3 семестр), экзамен (4 семестр), зачет с оценкой (5 семестр), экзамен (6 семестр), зачет с оценкой (7 семестр), экзамен (8 семестр).

### 13. Виды учебной работы:

Вид учебной работы	Трудоемкость (часы)							
	Всего	В том числе в интерактивной форме	По семестрам					
			3	4	5	6	7	8
Аудиторные занятия	582							
в том числе:								
лекции								
практические								
лабораторные	582		114	118	94	80	72	104
Самостоятельная работа	426		75	89	50	64	108	40
Контроль	108			36		36		36
Итого:	1116		189	243	144	180	180	180
Форма промежуточной аттестации			Зачет с оценкой	Экзамен	Зачет с оценкой	Экзамен	Экзамен	Экзамен

#### 13.1 Содержание дисциплины:

п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
<b>1. Лабораторные занятия</b>		
1.	Фонетика	Закрепление ранее полученных навыков. Работа со скороговорками, диалогами.
2.	Письмо	2. Развитие навыков письма: 2.1. Письменные упражнения, тесты. 2.2.1 Изложения по предложенным ситуациям, сюжетам.

3.	Речевая практика	Развитие речевых навыков и умений. Тематический разговор. Развитие навыков монологического и диалогического высказываний. 1. Freizeit 2. Stadt und Land 3. Ehe und Familie 4. Schule 5. Wissenschaft und Zukunft 6. Medien 7. Werbung 8. Umweltschutz
4.	Грамматика	Дальнейшее развитие грамматических навыков в устной и письменной речи. Устные и письменные тренировочные упражнения. Контрольные работы и тесты: 1. Verben mit präpositionalem Objekt 2. Modalverben im Präsens, Präteritum, Perfekt 3. Negation mit "kein" und "nicht" 4. Verben in festen Verbindungen 5. Konjunktiv 1, 2 6. Wortfolge nach <i>deshalb, sonst, außerdem</i>
5.	Домашнее чтение	Развития навыков чтения, понимания и пересказа литературных текстов, а так же их обсуждение в форме диалога Выполнения заданий к текстам
6.	Аудирование	Аудирование учебных текстов. Выполнение заданий к текстам.

8 семестр

1.	Фонетика (Практическая фонетика)	Закрепление ранее полученных навыков. Работа со скороговорками, диалогами.
2.	Письмо	Развитие навыков письма: 1. Письменные упражнения, тесты. 2. Изложения по предложенным ситуациям, сюжетам.
3.	Речевая практика	1. Generationen 2. Medizin. Suchtkrankheiten 3. Arbeit und Arbeitslosigkeit 4. Kriminalität 5. Mitmenschen. Entwicklungshilfe 6. Gentechnologie 7. Frieden 8. Traditionen
4.	Грамматика	1. Nebensätze 2. Perfekt. Partizip II 3. Passiv 4. Satzgefüge 5. Gebrauch der Partikel <i>zu</i> beim Infinitiv 6. Konstruktion <i>brauchen + zu + Infinitiv</i> 7. Futur I
5.	Домашнее чтение	Развития навыков чтения, понимания и пересказа литературных текстов, а так же их обсуждение в форме диалога Выполнения заданий к текстам

6.	Аудирование	Аудирование учебных текстов. Выполнение заданий, тестов.
----	-------------	---

### 13.2 Темы (разделы) дисциплины и виды занятий:

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (часов)				
		Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа	Всего
	3 семестр					
1.	Практическая фонетика			14	12	
2.	Письмо			20	15	
3	Речевая практика			20	12	
4.	Грамматика			20	12	
5.	Домашнее чтение			20	12	
6.	Аудирование			20	12	
	Итого:			114	75	
	4 семестр					
1.	Практическая фонетика			20	15	
2.	Письмо			20	12	
3	Речевая практика			24	26	
4.	Грамматика			20	12	
5.	Домашнее чтение			20	12	
6.	Аудирование			14	12	
	Итого:			118	89	
	5 семестр					
1.	Практическая фонетика			14	10	
2.	Письмо			10	7	
3	Речевая практика			20	12	
4.	Грамматика			20	12	
5.	Домашнее чтение			20	2	
6.	Аудирование			10	12	
	Итого:			94	50	
	6 семестр					
1.	Практическая фонетика			10	6	
2.	Письмо			10	15	
3	Речевая практика			10	12	
4.	Грамматика			20	12	
5.	Домашнее чтение			20	12	
6.	Аудирование			10	12	
	Итого:			80	64	
	7 семестр					
1.	Практическая фонетика			10	26	
2.	Письмо			10	15	
3	Речевая практика			10	22	
4.	Грамматика			16	22	
5.	Домашнее чтение			16	12	
6.	Аудирование			10	18	
	Итого:			72	108	
	8 семестр					
1.	Практическая фонетика			10	6	

2.	Письмо		20	5	
3	Речевая практика		20	12	
4.	Грамматика		26	12	
5.	Домашнее чтение		16	2	
6.	Аудирование		12	10	
	Итого:		104	40	
	Итого:		582	426	1008

#### 14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины:

Для изучения разделов данной учебной дисциплины необходимо научиться владеть системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей.

### 13. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов Интернет, необходимых для освоения дисциплины:

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1	Завьялова В. М. Практический курс немецкого языка (начальный этап) : [учебник] / В.М. Завьялова, Л.В. Ильина .— Изд. 7-е, стер. — М. : ЧеРо : Омега-Л, 2007 .— 347 с.
2	Паремская, Д. А. Практическая грамматика (немецкий язык) : [учебное пособие для студентов специальности "Современные иностранные языки" вузов] / Д.А. Паремская .— 9-е изд., перераб. — Минск : Вышэйшая школа, 2010 .— 351 с
3	Нарустрэнг, Е.В. Übungen zur deutschen Grammatik = Упражнения по грамматике немецкого языка : учебное пособие / Е.В. Нарустрэнг. - Санкт-Петербург : Антология, 2012. - 272 с. - ISBN 978-5-94962-131-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <a href="http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=213295">http://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=213295</a>
4	Hall, Karin. Übungsgrammatik für Fortgeschrittene : Deutsch als Fremdsprache / Karin Hall, Barbara Scheiner .— Ismaning : Hueber, 2007 .— 431 S. : Ill.

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
5	Verstehendes Hören. Тексты для аудирования: Учебно-методическое пособие для вузов. / сост.: Е.В. Петроченко. – Воронеж, 2008: ТИПЦ ВГУ. – 38 с.
6	Ремарк Э. М. Три товарища = Drei Kameraden : [книга для чтения на немецком языке] / Э.М. Ремарк ; подготовка текста, комментарии и словарь Н.Л. Гильченко. — СПб. : Каро, 2010 .— 349 с.
7	Phonothek intensiv. (Hg. U. Hirschfeld, Kerstin Reinke, E. Stock) – Langenscheidt Verlag Enzyklopädie. Berlin et.al. 2007. Учебное пособие с 2 Audio-CD – 176 S.
8	Alter John. Домашнее чтение: Учебно-методическое пособие для вузов / сост.: Е.В. Петроченко, И.В. Воропаева. – Воронеж, 2008: ТИПЦ ВГУ. – 51 с.
9	Braun-Podeschwa J. Menschen B1 : Deutsch als Fremdsprache : Kursbuch / Julia Braun-Podeschwa, Charlotte Habersack, Angela Pude .— 1. Aufl. — München : Hueber Verlag, 2015 .— 200 S.
10	Habersack C. Menschen A2 : Deutsch als Fremdsprache : Kursbuch / Charlotte Habersack, Angela Pude, Franz Specht .— Ismaning : Hueber, 2013 .— 188 S.
11	Практическая фонетика Richtig Sprechen (praktische Phonetik) : учебно-методическое пособие для вузов / Воронеж. гос. ун-т; сост. М.Е. Шурова .— Воронеж : ЛОП ВГУ, 2007 .— 51 с.
12	Кестнер, Эрих. Фабиан. История одного моралиста = Fabian. Die Geschichte eines Moralisten : книга для чтения на немецком языке / Erich Kastner ; подгот. текста, примеч. и слов. Е. А. Тимофеевой .— СПб : Каро, 2008
13	Deutsches Aussprachewörterbuch (Hg. Krech, Eva-Maria, Stock, Eberhard, Hirschfeld, Ursula, Anders, Lutz Christian) - Langenscheidt Verlag Enzyklopädie. Berlin et.al. 2009. Cloth/CD-ROM.

в) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

№ п/п	Источник
-------	----------

1	<a href="http://www.goethe.de">www.goethe.de</a>
2	<a href="http://www.dwelle.de">www.dwelle.de</a>
3	<a href="http://www.duden-online.de">www.duden-online.de</a>

## 16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы:

№ п/п	Источник
1.	Величкова Л.В. Обучение иноязычному произношению/Актуальные проблемы обучения иностранным языкам в школе и вузе. Воронеж: Воронеж.гос.ун-т. – 1999. – с.5-23.
2.	Попов А.А. Практический курс немецкого языка: Для 1 курса ин-тов и фак-товиностр.яз: Учебник / А.А. Попов, М.Л.Попок. – М.: Высшая школа. – 1983. Принтер.изд. 2003. – 384 с.
3.	Сборник упражнений по немецкой орфографии. Для ст-тов 1-2 курсов./ сост.: С.В. Семочко, О.Н.Шахгельдян. Кафедра нем.филологии, факультет РГФ. – Воронеж, 2002: ЛОП ВГУ. – 20с.
4.	Themen. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Max HueberVerlag. 1995-2003.

## 17. Информационные технологии, используемые для реализации учебной дисциплины, включая программное обеспечение и информационно-справочные системы (при необходимости):

Программное обеспечение (MicrosoftOffice).

## 18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Компьютерный класс, переносной проектор, ноутбук. Учебные пособия, учебно- методические пособия, аудиокассеты, CD-Room, видеофильмы, раздаточные материалы, контрольные работы и тесты

## 19. Фондоценочных средств:

### 19.1. Перечень компетенций с указанием этапов формирования планируемых результатов обучения

Код и содержание компетенции (или ее части)	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенции посредством формирования знаний, умений, навыков)	Этапы формирования компетенции (разделы (темы) дисциплины или модуля и их наименование)	ФОС (средства оценивания)
ОК-5 Владение способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Знать: - литературные нормы изучаемого языка: орфоэпические, орфографические, лексические, грамматические и стилистические; - лексический материал по темам и закономерности его использования в коммуникации.	1. Практическая фонетика 2. Письмо 3. Речевая практика 4. Грамматика 5. Домашнее чтение 5. Аудирование	Контрольная работа № 1,2
	Уметь: - свободно выражать свои мысли по изученным темам и ситуациям, адекватно используя разнообразные языковые средства; - использовать этикетные формы в устной и письменной коммуникации;	1. Письмо 2. Речевая практика 3. Грамматика 4. Домашнее чтение 5. Аудирование	Контрольная работа № 1,2

<p>твия</p>	<p>- анализировать и исправлять ошибки в произношении (интонационные и артикуляционные);          - составить рассказ с заданным сюжетом по теме и предъявить его в форме монологического высказывания;          - понимать на слух речь преподавателя, соответствующую по тематике и лексико-грамматическому составу программ соответствующего курса и вести беседу-диалог с преподавателем на заданную ситуацию по тематике курса;          - выделять основную информацию из аутентичных аудио-текстов по тематике соответствующего курса.</p>		
	<p>Владеть: - нормами литературного немецкого произношения;          - фонетической транскрипцией;          - продуктивной устной речью нейтрального характера в пределах изученного языкового материала;          - нормами письменной речи, правилами орфографии современного немецкого языка;          - навыками спонтанной устной коммуникации в учебной аудитории и высказывания относительно обсуждаемых ситуаций;          - грамматическими навыками основного уровня.</p>	<p>1. Письмо          2. Речевая практика          3. Грамматика          4. Домашнее чтение          5. Аудирование</p>	<p>КИМ № 1,2,</p>
<p>ОПК-5          Владение способностью создавать и редактировать тексты профессионального назначения</p>	<p>Знать: методы редактирования профессионального назначения текстов</p>	<p>1. Письмо          2. Речевая практика          3. Грамматика          4. Домашнее чтение          5. Аудирование</p>	
<p>ОПК-6          Владеть способностью свободно говорить и</p>	<p>Знать: формулы речевого этикета и их функционально-коммуникативную дифференциацию.</p>	<p>1. Письмо          2. Речевая практика          3. Грамматика          4. Домашнее чтение          5. Аудирование</p>	<p>Контрольная работа № 1,2</p> <p>КИМ № 1,2</p>

<p>понимать речь на втором иностранном языке в его литературной форме, включая профессиональное письменное и устное общение; владение вторым и третьим иностранным языком в объеме, достаточном для профессионального общения и чтения научной литературы</p>	<p>Уметь: применять правила диалогического общения; выполнять речевые действия, необходимые для установления и поддержания контакта; организовать и поддерживать неконфликтное общение.</p>	<p>1. Письмо 2. Речевая практика 3. Грамматика 4. Домашнее чтение 5. Аудирование</p>	<p>Контрольная работа № 1,2</p>
	<p>Владеть: навыками использования формул речевого этикета в разных ситуациях общения.</p>	<p>1. Письмо 2. Речевая практика 3. Грамматика 4. Домашнее чтение 5. Аудирование</p>	<p>КИМ № 1,2</p>
<p>ПК-1 Владение основными методами фонологического, морфологического, синтаксического, дискурсивного и семантического анализа с учетом языковых и экстралингвистических факторов</p>	<p>знать: лексический материал по темам и закономерности его использования в коммуникации.</p> <p>- уметь: - анализировать и исправлять ошибки в произношении (интонационные и артикуляционные); - на основе семантического анализа выделять основную информацию из аутентичных аудиотекстов по тематике соответствующего курса.</p> <p>владеть (иметь навык(и)): - нормами литературного немецкого произношения; - фонетической транскрипцией; нормами письменной речи, правилами орфографии современного немецкого языка;</p>	<p>1. Письмо 2. Речевая практика 3. Грамматика 4. Домашнее чтение 5. Аудирование</p>	<p>Контрольная работа № 1,2</p>
<p><b>Промежуточная аттестация</b></p>			<p>КИМ</p>

**19.2 Описание критериев и шкалы оценивания компетенций (результатов обучения) при промежуточной аттестации:**

Для оценивания результатов обучения на экзамене используются следующие показатели:

1. знание литературных норм изучаемого языка: орфоэпических, орфографических, лексических, грамматических и стилистических; методов редактирования текстов профессионального назначения; формул речевого этикета и их функционально-коммуникативную дифференциацию.
2. умение свободно выражать свои мысли по изученным темам и ситуациям, адекватно используя разнообразные языковые средства; использовать этикетные формы в устной и письменной коммуникации; анализировать и исправлять ошибки в произношении (интонационные и артикуляционные); составить рассказ с заданным сюжетом по теме и предъявить его в форме монологического высказывания; понимать на слух речь преподавателя, соответствующую по тематике и лексико-грамматическому составу программе курса и вести беседу-диалог с преподавателем на заданную ситуацию по тематике курса; выделять основную информацию из аутентичных аудио-текстов по тематике курса; применять методы редактирования текстов профессионального назначения; применять правила диалогического общения; выполнять речевые действия, необходимые для установления и поддержания контакта; организовать и поддерживать неконфликтное общение.
3. владение нормами литературного немецкого произношения; фонетической транскрипцией; продуктивной устной речью нейтрального характера в пределах изученного языкового материала; нормами письменной речи, правилами орфографии современного немецкого языка; навыками спонтанной устной коммуникации в учебной аудитории и высказывания относительно обсуждаемых ситуаций; средствами и методами редактирования текстов профессионального назначения; навыками использования формул речевого этикета в разных ситуациях общения.

Для оценивания результатов обучения на экзамене используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
---------------------------------	--------------------------------------	--------------

<p>Студент демонстрирует знание литературных норм изучаемого языка: орфоэпических, орфографических, лексических, грамматических и стилистических, а также лексического материала по темам и закономерностей его использования в коммуникации; методов и закономерностей процессов преподавания и изучения иностранных языков.</p> <p>Студент умеет свободно выражать свои мысли по изученным темам и ситуациям, адекватно используя разнообразные языковые средства; использовать этикетные формы в устной и письменной коммуникации; анализировать и исправлять ошибки в произношении (интонационные и артикуляционные); составить рассказ с заданным сюжетом по теме и предъявить его в форме монологического высказывания; понимает на слух речь преподавателя, соответствующую по тематике и лексико-грамматическому составу программе курса и активно ведет беседу-диалог с преподавателем на заданную ситуацию по тематике курса; умеет выделять основную информацию из аутентичных аудио-текстов по тематике курса; студент владеет средствами и методами редактирования текстов профессионального назначения.</p> <p>Студент владеет нормами литературного немецкого произношения; фонетической транскрипцией; продуктивной устной речью нейтрального характера в пределах изученного языкового материала; нормами письменной речи, правилами орфографии современного немецкого языка; навыками спонтанной устной коммуникации в учебной аудитории и высказывания относительно обсуждаемых ситуаций; грамматическими навыками основного уровня; средствами и методами профессиональной деятельности учителя.</p>	<p>Повышенный уровень</p>	<p>Отлично</p>
<p>Студент демонстрирует не достаточное знание литературных норм изучаемого языка: орфоэпических, орфографических, лексических, грамматических и стилистических, а также не достаточное знание лексического материала по темам и закономерностей его использования в коммуникации; методы</p>	<p>Базовый уровень</p>	<p>Хорошо</p>

<p>закономерностей процессов преподавания и изучения иностранных языков. Может допускать незначительные орфографические, лексические, грамматические и стилистические ошибки.</p> <p>Студент выражает свои мысли по изученным темам и ситуациям в основном правильно, но не используя при этом разнообразные языковые средства. Использует этикетные формы в устной и письменной коммуникации с некоторыми ошибками. Анализирует и исправляет некоторые ошибки в произношении (интонационные и артикуляционные). Может составить рассказ с заданным сюжетом по теме с некоторым количеством ошибок и предъявить его в форме монологического высказывания. Понимает на слух речь преподавателя, соответствующую по тематике и лексико-грамматическому составу программе курса и ведет беседу-диалог с преподавателем на заданную ситуацию по тематике курса. Может выделять некоторую основную информацию из аутентичных аудио-текстов по тематике соответствующего курса. Есть затруднения в применении методов редактирования текстов профессионального назначения.</p> <p>Студент, в основном правильно, владеет нормами литературного немецкого произношения; фонетической транскрипцией; продуктивной устной речью нейтрального характера в пределах изученного языкового материала; нормами письменной речи, правилами орфографии современного немецкого языка; навыками спонтанной устной коммуникации в учебной аудитории и высказывания относительно обсуждаемых ситуаций; грамматическими навыками основного уровня; средствами и методами профессиональной деятельности учителя. Допускаются незначительные ошибки.</p>		
<p>Студент демонстрирует затруднения в знании литературных норм изучаемого языка: орфоэпических, орфографических, лексических, грамматических и стилистических, а также недостаточное знание лексического материала по темам и закономерностей его использования в коммуникации; методов и закономерностей процессов преподавания и изучения иностранных языков. Допускает разные типы ошибок в высказывании (орфографические, лексические, грамматические и стилистические).</p> <p>Студент выражает свои мысли по изученным темам и ситуациям с затруднениями, языковыми средствами владеет с ограничениями. Использует этикетные формы в устной и письменной коммуникации с большим количеством ошибок. Не анализирует и не исправляет ошибки в произношении (интонационные и артикуляционные). Затрудняется при составлении рассказа с заданным сюжетом по теме и предъявлении его в форме монологического высказывания. С трудом понимает на слух речь преподавателя, соответствующую по тематике и лексико-грамматическому составу программе соответствующего курса и с трудом ведет беседу-диалог с преподавателем на заданную ситуацию по тематике курса. С затруднениями выделяет основную информацию из аутентичных аудио-текстов по тематике курса. С трудом владеет средствами и методами редактирования текстов профессионального назначения.</p> <p>Студент владеет нормами литературного немецкого произношения с ошибками; фонетической транскрипцией с ошибками; устной речью нейтрального характера в пределах изученного языкового материала владеет с затруднениями; нормами письменной речи владеет с затруднениями,</p>	<p>Пороговый уровень</p>	<p>Удовлетворительно</p>

<p>правилами орфографии современного немецкого языка владеет с затруднениями; навыками спонтанной устной коммуникации в учебной аудитории и высказывания относительно обсуждаемых ситуаций владеет с затруднениями; грамматическими навыками основного уровня владеет с затруднениями; средствами и методами профессиональной деятельности учителя владеет с затруднениями. Студент допускает грубые ошибки.</p>		
<p>Студент не знает литературных норм изучаемого языка: орфоэпических, орфографических, лексических, грамматических и стилистических, демонстрирует незнание лексического материала по темам и закономерностей его использования в коммуникации; не знает методов и закономерностей процессов преподавания и изучения иностранных языков. Допускает большое количество орфографических, лексических, грамматических и стилистических ошибок.</p> <p>Студент с трудом выражает свои мысли по изученным темам и ситуациям, языковыми средствами не владеет. Использует с затруднениями этикетные формы в устной и письменной коммуникации. Не может анализировать и исправлять ошибки в произношении (интонационные и артикуляционные). При составлении рассказа с заданным сюжетом по теме и предъявлении его в форме монологического высказывания допускает большое количество ошибок. Не понимает на слух речь преподавателя, соответствующую по тематике и лексико-грамматическому составу программе курса и с большими затруднениями ведет беседу-диалог с преподавателем на заданную ситуацию по тематике курса. С большими затруднениями выделяет основную информацию из аутентичных аудио-текстов по тематике курса. Не может правильно применять методы средствами и методами редактирования текстов профессионального назначения.</p> <p>Студент не владеет нормами литературного немецкого произношения; не владеет фонетической транскрипцией; не владеет устной речью нейтрального характера в пределах изученного языкового материала; не владеет нормами письменной речи, не владеет правилами орфографии современного немецкого языка; не владеет навыками спонтанной устной коммуникации в учебной аудитории и высказывания относительно обсуждаемых ситуаций; не владеет грамматическими навыками основного уровня; не владеет средствами и методами профессиональной деятельности учителя владеет. В речистудента отсутствует логичность и связность.</p>	<p>–</p>	<p>Неудовлетворительно</p>

### **19.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы**

#### **19.3.1 Перечень вопросов к экзамену:**

**Перечень тем устного экзамена (7 семестр)**

**Контрольно-измерительный материал № 1**

1. Чтение и пересказ оригинального текста по пройденной тематике с предварительной подготовкой. Объем 2500 п.з. за 30 мин.

2. Монологическое высказывание по теме:

1. Freizeit
2. Stadt und Land
3. Ehe und Familie
4. Schule
5. Wissenschaft und Zukunft
6. Medien
7. Werbung
8. Umweltschutz

3. Обсуждение одной из пройденных лексических тем с партнером

## **Перечень тем устного экзамена**

### **(8 семестр) Контрольно-**

### **измерительный материал № 2**

1. Чтение и пересказ оригинального текста по пройденной тематике с предварительной подготовкой. Объем 2500 п.з. за 30 мин.

2. Монологическое высказывание по теме:

1. Generationen
2. Medizin. Suchtkrankheiten
3. Arbeit und Arbeitslosigkeit
4. Kriminalität
5. Mitmenschen. Entwicklungshilfe
6. Gentechnologie
7. Frieden
8. Traditionen

3. Обсуждение одной из пройденных лексических тем с партнером

### **19.3.2 Перечень практических заданий**

#### **19.3.4 Тестовые задания**

#### **19.3.4 Перечень заданий для контрольных работ**

### **Контрольная работа № 1**

#### **Тема Konjunktiv II**

### **1. Wünsche. Schreiben Sie die Verben im Konjunktiv II Präsens.**

BEISPIEL: Ich wäre (sein) so gerne Millionär!

1. An deiner Stelle \_\_\_\_\_ (gehen) ich nicht zur Jerry Springer Show.
2. Wir \_\_\_\_\_ (kaufen) altes, grünes Brot nicht.
3. Wenn er nur nicht so gerne Bier \_\_\_\_\_ (trinken).
4. Wenn ich nur besser Deutsch \_\_\_\_\_ (schreiben).

5. Ich glaube, ich \_\_\_\_\_ (werden) nie Rechtsanwalt.
6. Ach, wenn du nur meine Hausaufgaben besser \_\_\_\_\_ (machen).
7. An meiner Stelle \_\_\_\_\_ (wissen) ihr alle die Antworten.
8. Ich wünschte, ich \_\_\_\_\_ (haben) mehr Zeit.
9. Wenn Sie nur den Brief \_\_\_\_\_ (lesen)!
10. Wenn meine Freunde nur endlich \_\_\_\_\_ (kommen)! (10 Punkte)

## 2. Modalverben. Schreiben Sie die Modalverben im Konjunktiv II.

Wenn ich nicht zur Klasse gehen \_\_\_\_\_ (müssen), würde ich den ganzen Tag in der Sonne liegen. Ich \_\_\_\_\_ (können) morgens sehr spät aufwachen. Dann \_\_\_\_\_ (dürfen) ich meine Freunde zu mir einladen, und zusammen \_\_\_\_\_ (wollen) wir ins Kino gehen. Ich \_\_\_\_\_ (sollen) eigentlich ein bisschen für meine Klassen lernen, aber höchstwahrscheinlich \_\_\_\_\_ (mögen) ich nur den ganzen Tag faulenzen. (6 Punkte)

## 3. Was hätten wir gemacht? Schreiben Sie die Sätze im Konjunktiv II der Vergangenheit.

1. Ich habemehr Geld.
2. Ich gehe jeden Tag ins Kino.
3. Ich findealles schön.
4. Ich kann viele Sachen kaufen.
5. Ich soll Deutsch sprechen.
6. Ich komme um 5 Uhr nach Hause. (6 Punkte)

## 4. Was würden Sie machen? Ergänzen Sie die folgenden Sätze.

1. Wenn ich Präsident/in wäre,
2. Wenn morgen der letzte Tag des Semesters wäre,
3. Wenn wir dieses Quiz nicht schreiben müssten,
4. Wenn ich in Deutschland geboren wäre,
5. Wenn ich nicht nach Madison gekommen wäre, (10 Punkte)

## 5. Bilden Sie Konjunktiv II.

**Hier ist esso kalt. Wenn es hier doch nur wärmer wäre!**

1. Hier ist es so dunkel. 2. Warum singt er so laut? 3. Der Wein schmeckt schlecht. 4. Die Aufgabe ist so schwierig. 5. Das Mädchen ist so klein.
6. Er hat die Tür zugemacht. 7. Ute bleibt heute nicht bei mir. 8. Warum fährt er so langsam? 9. Klaus hat keine Freundin.
10. Der Bus fährt so spät ab. (10 Punkte)

## 6. Bilden Sie Konjunktiv II.

**Das Geld liegt nicht in der Schublade. Ich finde es nicht.**

**Wenn das Geld in der Schublade liegen würde, würde ich es finden.**

1. Johannes ist sehr faul. Er kann die schwere Prüfung nicht bestehen.
2. Ich bekomme eine Lohnerhöhung. Ich suche mir keinen neuen Job.

3. Der Schiedsrichter pfeift nicht. Es gibt keinen Elfmeter. 4. Heute ist das Wetter sehr schlecht. Ich gehe nicht spazieren.  
 5. Der Zug ist mal wieder unpünktlich. Herr Leu kommt zu spät zur Arbeit. 6. Der Autofahrer fährt zu schnell. Er muss eine Geldstrafe zahlen.  
 7. Herr Mau sieht Frau Lau nicht. Er grüßt sie nicht.  
 8. Oliver ist noch sehr klein. Er kann nicht über die Mauerkletterer.  
 9. Hans macht seine Hausaufgaben nicht. Deshalb darf er heute nicht ins Kino gehen.  
 10. Es hat seit Monaten nicht geregnet. Flüsse und Sees sind ausgetrocknet. (20 Punkte)

**Max. – 62 Punkte**  
**Ihr Ergebnis:**

\_\_\_\_\_ Punkte

**Критерии оценки:**

<b>Отлично</b>	<b>Студент допустил в тесте не более 10 % ошибок</b>
<b>Хорошо</b>	<b>Студент допустил не более 20 % ошибок</b>
<b>Удовлетворительно</b>	<b>не более 30% ошибок</b>
<b>Неудовлетворительно</b>	<b>более 30% ошибок</b>

## Контрольная работа № 2

### 1. Verwandeln Sie die Satzreihen in kausale Satzgefüge.

Muster: *Es regnet stark, deshalb bleiben wir zu Hause.*

*Da es stark regnet, bleiben wir zu Hause.*

1. Das Wasser ist kalt, deshalb kann man nicht baden. 2. Das Wetter ist schlecht, deshalb konnten wir die Stadt nicht besichtigen. 3. Wir hatten eine Chorprobe, deshalb sind wir ins Kino nicht mitgegangen. 4. Ich hatte keine Zeit, deshalb habe ich mir die Fernsehsendung nicht angesehen. (4P.)

### 2. Bilden Sie die Kausalsätze. Benutzen Sie dabei die Konjunktionen in den Klammern.

1. Klaus sieht sich diesen Film noch einmal an. Er gefällt dem Jungen sehr. (weil) 2. Ich darf heute nicht spazieren gehen. Ich bin krank. (weil) 3. Elke wohnt nicht weit vom Gymnasium. Sie geht zum Unterricht immer zu Fuß. (da) 4. Die Touristen besuchen gern München. Man kann in dieser Stadt viel interessantes sehen und erleben. (weil) 5. Ralfs Vater hat bald Geburtstag. Der Junge will ihm ein schönes Geschenk kaufen. (da) 6. Ich bleibe heute Abend zu Hause. Im Fernseher läuft ein interessanter Film. (da) 7. Er lernt schlecht. Er ist faul. (weil) 8. Die Eltern sind oft müde. Sie arbeiten sehr viel. (weil) 9. Wir müssen das Klassenzimmer sauber machen. Wir bleiben nach dem Unterricht noch einige Zeit in der Schule. (da) 10. Gerhard will Tierarzt werden. Er hat Tiere gern. (10P.)

### 3. Setzen Sie die richtigen Konjunktionen ein (dass oder damit).

1. Der Lehrer wiederholt den Satz noch einmal, .....die Hörer ihn richtig verstehen. 2. Er bittet mich, .....ich ihn morgen um 10 Uhr abhole. 3. Wiederhole bitte deine Telefonnummer, ....ich sie aufschreiben kann. 4. Sagen Sie Herrn Miller, ....er seinen Kollegen N. anrufen soll. 5. Der Arzt verschreibt dem Kranken diese Arznei, .....er sie täglich einnimmt. 6. Wir wünschen Ihnen, ....Sie Ihren Urlaub gut verbringen. 7. Unser deutscher Freund spricht langsam, .....alle ihn verstehen können. 8. Die Mutter öffnete ganz leise die Tür, .....die Kinder nicht erwachen. 9. Der Professor forderte, .....alle Studenten während der Pause den Übungsraum verlassen. (9 P.)

### 4. Verbinden Sie die Sätze. Benutzen Sie dabei die Infinitivgruppe um ...zu.

Muster: *Ich gehe in die Bibliothek. Ich will dort arbeiten.*

*Ich gehe in die Bibliothek, um dort zu arbeiten.*

1. Wir fahren an die See. Wir wollen uns dort erholen. 2. Die Frau geht in das Warenhaus. Sie will sich ein Kleid kaufen. 3. Ich fahre zum Bahnhof. Ich muss meinen Freund begleiten. 4. Die Touristen machen eine Rundfahrt durch die Stadt. Sie wollen alle Sehenswürdigkeiten besichtigen. 5. Er bleibt am Abend zu Hause. Er will noch etwas arbeiten. 6. Klaus geht zur Auskunft. Er will die Ankunftszeit des Zuges erfahren. 7. Ich rufe meine Freundin an. Ich will sie ins Theater einladen. 8. Wir beschließen, das Flugzeug zu nehmen. Wir wollten schneller nach Kiew kommen. 9. Die Gäste werden am Abend in den Park gehen. Sie wollen die Ausstellung besichtigen. (9 P.)

**5. Verbinden Sie die Sätze. Benutzen Sie dabei die Konjunktion damit oder die Infinitivgruppe um ...zu.**

1. Ich habe an meinen Vater geschrieben. Er soll mich nächste Woche besuchen. 2. Pavel geht zu seinem Freund. Er will ihm zum Geburtstag gratulieren. 3. Sie hat sich mit ihrer Freundin verabredet. Sie will sich mit ihr einen interessanten Freund angesehen. 4. Ziehe einen Mantel an! Du sollst dich nicht erkälten. 5. Ich ging zur Post. Ich wollte ein Telegramm aufgeben. 6. Ich schicke den Brief per Post. Mein Freund soll ihn in zwei Tagen bekommen. 7. Er geht in die Buchhandlung. Er kauft dort ein gutes deutsch-russisches Wörterbuch. 8. Meine Mutter ging in die Poliklinik. Der Arzt sollte sie untersuchen. 9. Man baut bei uns viele neue Wohnhäuser. Viele Menschen haben gute Wohnungen. 10. Wir fahren aufs Land. Wir wollen uns erholen. 11. Nach dem Essen bleiben wir noch einige Zeit im Restaurant. Wir wollen uns unterhalten und tanzen. (11 P.)

**Max. 43 Punkte**

Ihr Ergebnis: \_\_\_\_\_ Punkte

**Критерии оценки:**

<b>Отлично</b>	Студент допустил в тесте не более 10 % ошибок
<b>Хорошо</b>	Студент допустил не более 20 % ошибок
<b>Удовлетворительно</b>	не более 30% ошибок
<b>Неудовлетворительно</b>	более 30% ошибок

**19.3.5 Темы курсовых работ**

**19.3.6 Темы рефератов**

**19.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Оценка знаний, умений и навыков, характеризующая этапы формирования компетенций в рамках изучения дисциплины осуществляется в ходе текущей и промежуточной аттестаций.

Текущая аттестация проводится в соответствии с Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета. Текущая аттестация проводится в форме *контрольных работ*. Критерии оценивания приведены выше.

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования.